

*d'estre persuades et de permettre d'assurer Madame la Barone de Zur-
lauben [die obgenannte Gattin von Zurlauben, Kolin, gemeint] de mes
respects.*

j'ai l'honneur d'etre ...".

- 1) Auf dem Adressenschildchen finden sich noch vermutlich durch die Post
angebrachte Zahlenvermerke, die wahrscheinlich als Taxangaben zu inter-
pretieren sind.
- 2) s. Zurlaubiana AH 90/42
- 3) s. Meier/Zurlaubiana 387ff
- 4) Text zerstört; sinngemäss ergänzt

Original, Siegel beschädigt - AH 107, 91-91a

58

1757 Februar, Zürich

A

SCHREIBEN VON [LEXIKOGRAF HANS JAKOB] LEU AN BARON [BEAT FI-
DEL] ZURLAUBEN, "CHEVALIER DE L'ORDRE DE S. LOUIS, BRIGA-
DIER, CAPITAINE AUX GARDES & CONSEILLER JNTERPRETE DE S.
MAJ. TRES CHRET[IENNE LUDWIG XV.] PRES[ENTEMENT] A ZOUG"

*"Voicy le premier Exempleire du XII. Tome¹ du Lexicon², qui vient de
sortir [ici] de la presse, que je Vous recommande à un... favorable
jugement en Vous priant de continuer de seconder cett'Ouvrage par Vos
avis & faveurs, & par l'eclaircissement sur le memoire cijoint: etant
au reste avec un attachement inviolable & un devouement parfait pour
toujours ...".*

"repondu le 8 mars 1757"

- 1) s. auch Zurlaubiana AH 107/54
- 2) Zu Zurlaubens Mitarbeit an Leus Lexicon s. Meier/Zurlaubiana 300ff sowie
"Mitarbeit" 1279 Nr. 24. Das Werk selber findet sich übrigens unter der
Sign. BQ 98 noch heute in der Zurlaubiana.

Original, mit Siegel. Notiz von Beat Fidel Zurlauben.
AH 107, 92-92a - Blatt 92^v und 92a^r leer

59

1757 Januar 8., Zürich; "à la haté"

A

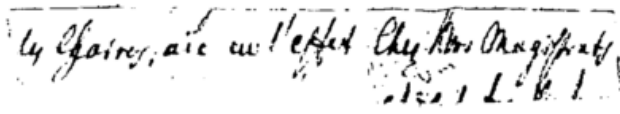
SCHREIBEN VON [LEXIKOGRAF HANS JAKOB] LEU [AN GARDEHPTM. UND
BRIGADIER BEAT FIDEL ZURLAUBEN]

"En reiterant mes Voeux sinceres pour tout le bonheur, que Vous pouvez

souhaiter dans la presente année & une longue suite des autres, et mes souhaits de meriter Votre affection dans ... [le] Cours de celleci et des autres années, que le bon Dieu me veut accorder; je Vous temoigne mes justes remerciements du reste de la Chronique de [Hans] Kolin [korrekter: Kaspar Suter]¹ & de la Table Genealogique de[s] Müller [von Zug]², & je suis bien aise, que l'Edit [=Mandat]³ de Mes Souverains [Bürgermeister und Rat⁴ von Zürich], qu'on publiera demain [Sonntag, den 9. Januar] de toutes les Chaires, aie ... [?] l'effet Chez ... [?]⁵ Magistrats [Ammann und Rat von Stadt und Amt Zug?] et ceux qui pensent bien d'etre persuadé que les derniers Mouvements Leurs etoient tres facheux, & qu'on ne cherche de Notre Part, que la Paix, ... [le] Calme & l'union Helvetique [- latente Missstimmigkeiten zwischen Zürich und Stadt und Amt Zug -]⁶ ce, que je Vous prie [- offensichtlich hielt sich Zurlauben noch immer in Zug auf -], de continuer d'insinuer toute part, que Vous pourrez à la Prosperité de la Commune Patrie.

Vous y trouverez cy joint les Imprimés de Notre Etat Politique & Ecclesiastiques⁷, & Vous y verrez qu'on ne me laisse pas vivre dans l'Oisiveté; J'y joigne aussi quelques tailles ...⁸ données a notre jeunesse pour des étrennes de quelques sociétés Bibliothecaires & Militaires Je finis avec un parfait attachement ...

P.S. Si Vous avez quelques Notices de me communiquer de la famille de Maillardoz⁹, je les attenderai puisqu'on avance Vers cett[']article dans l'Impression [von Leus Lexicon]".

- 1) s. Zurlaubiana AH 107/54 spez. auch Anm. 2
- 2) Diese scheint die Grundlage für den entsprechenden Artikel - s. Leu/Lexicon XIII 330-334 - in Leus Lexikon gewesen zu sein. In der Zurlaubiana lassen sich heute keine Spuren einer solchen Genealogie mehr feststellen. Ueber Zurlaubens Mitarbeit an ebendiesem Lexikon s. etwa Zurlaubiana AH 107/58 Anm. 2.
- 3) Dabei dürfte es sich vermutlich um Zurlaubiana AH 107/11 handeln.
- 4) Einer der Zürcher Räte war damals auch Hans Jakob Leu.
- 5)  =aie eu l'effet Chez ... [vos] Magistrats
- 6) s. ebenda AH 107/54 spez. auch Anm. 10
- 7) Dabei dürfte es sich um das sich unter der Sign. L 331 [1] noch heute in der Zurlaubiana befindliche Aemterverzeichnis "Neues Regiment=Buechlein ... Loblichen Stands Zuerich ..." vom Jahre 1757 handeln.
- 8) Text - ein Wort? - zerstört. 9) s. ebenda AH 107/54 spez. Anm. 5

Original - AH 107, 93-93a - Blatt 93^v und 93a leer